

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 1992-1993

30 SEPTEMBER 1993

**TWEEDE AANPASSING VAN
DE ADMINISTRATIEVE BEGROTING**

van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 1993

INHOUDSOPGAVE

	Bladzijde
Voorafgaande opmerkingen	3
Tabel met de basisallocaties	5

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 1992-1993

30 SEPTEMBRE 1993

**DEUXIEME AJUSTEMENT DU
BUDGET ADMINISTRATIF**

de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 1993

INDEX

	Page
Remarques préliminaires	3
Tableau des allocations de base	5

Aan de heer Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad
Sterrekundelaan, 21
1030 BRUSSEL

Betreft: Tweede aanpassing van de administratieve begroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 1993.

Geachte heer Voorzitter,

Verwijzende naar het ontwerp van verordening houdende de aanpassing van de uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993, hebben wij de eer u hierbij voor datzelfde jaar de tweede aanpassing van de administratieve begroting van de Agglomeratie Brussel over te maken.

Met de meeste hoogachting,

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Adjunct-Secretaris,

M. ARTIGES

Monsieur le Président du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale
Avenue de l'Astronomie, 21
1030 BRUXELLES

Objet: Deuxième ajustement du budget administratif de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 1993.

Monsieur le Président,

Référant au projet de règlement ajustant le budget des dépenses pour l'année budgétaire 1993, j'ai l'honneur de vous transmettre pour cette même année le deuxième ajustement du budget administratif de l'Agglomération de Bruxelles.

Veillez agréer, monsieur le Président, l'expression de ma plus haute considération,

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Secrétaire adjoint,

M. ARTIGES

I. VOORAFGAANDE OPMERKINGEN**Legende**

A: afdeling
P: programma
A: activiteit
BA: basisallocatie

- a) niet-gesplitste kredieten
- d) niet-gesplitste kredieten voor vorige jaren

I. REMARQUES PRELIMINAIRES**Légende**

D: division organique
P: programme
A: activité
AB: allocations de base

- a) crédits non dissociés
- d) crédits non dissociés pour années antérieures

II. TABEL MET DE BASISALLOCATIES
(in miljoen frank)

II. TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASES
(en millions de francs)

(In miljoen frank)

	A	P	BA		1993 Initiaal — 1993 Initial	1ste Aan- passing — 1 ^{er} Ajuste- ment
Deel I						
<i>Eigen uitgaven van de Agglomeratie</i>						
Afdeling 01						
Algemene uitgaven van de Agglomeratie						
<i>00. Bestaansmiddelen</i>						
Bezoldigingen van het statutair personeel	01	00	11.03	a) d)	3,3	0,0 2,4
Bezoldigingen van het niet-statutair personeel	01	00	11.04	a) d)	0,0	0,0 0,2
Werkingskosten	01	00	12.01	a) d)	1,0	3,0 1,9
Huur van onroerende goederen	01	00	12.06	a) d)	0,0	0,0 0,6
Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van de Agglomeratie ten aanzien van door zijn organen en door zijn beambten gepleegde daden	01	00	34.01	a) d)	0,0	0,0 6,1
Aankoop van informaticamateriaal, meubilair en materiaal	01	00	74.01	a) d)	0,0	0,0 0,3
Totaal Programma 00				a) d)	4,3	3,0 11,5
<i>01. Pensioenen</i>						
Pensioenen van mandatarissen	01	01	11.06	a) d)	6,9	0,0 0,0
Pensioenen van het personeel	01	01	11.07	a) d)	496,5	0,0 1,0
De aan de Administratie der Pensioenen te storten persoonlijke bijdragen	01	01	42.11	a) d)	0,0	0,0
Totaal Programma 01				a) d)	503,4 0,0	0,0 1,0

en millions de francs)

	2de Aan- passing — 2e Ajuste- ment	1993 Aan- gepast — 1993 Ajusté	D	P	AB		
							Partie I
							<i>Dépenses propres à l'Agglomération</i>
							Division 01
							Dépenses générales de l'Agglomération
							<i>00. Subsistance</i>
	— 4,4	3,3 6,8	01	00	11.03	a) d)	Rémunérations du personnel statutaire
	— 2,9	0,0 3,1	01	00	11.04	a) d)	Rémunérations du personnel non statutaire
	2,5 0,1	6,5 2,0	01	00	12.01	a) d)	Frais de fonctionnement
	— —	0,0 0,6	01	00	12.06	a) d)	Location de biens immobiliers
	— —	0,0 6,1	01	00	34.01	a) d)	Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Agglomération à l'égard d'actes commis par ses organes et préposés
	— —	0,0 0,3	01	00	74.01	a) d)	Achat de matériel informatique, de mobilier et de matériel
	2,5 7,4	9,8 18,9				a) d)	Total Programme 00
							<i>01. Pensions</i>
	0,0 —	6,9 0,0	01	01	11.06	a) d)	Pensions de mandataires
	-37,9 —	458,6 1,0	01	01	11.07	a) d)	Pensions du personnel
	10,0	10,0	01	01	42.11	a) d)	Cotisations personnelles à verser à l'Administration des Pensions
	-27,9 0,0	475,5 1,0				a) d)	Total Programme 01

(In miljoen frank)

	A	P	BA		1993 Initiaal — 1993 Initial	1ste Aan- passing — 1 ^{er} Ajuste- ment
<i>02. Terugbetaling van belastingen en retributies</i>						
Oninbare posten en terugbetaling van ten onrechte geïnde Agglomeratiebelastingen en -retributies	01	02	33.01	a) d)	0,7	0,0 0,0
Totaal Programma 02				a) d)	0,7 0,0	0,0 0,0
<i>03. Schuld</i>						
Interesten op leningen	01	03	21.01	a) d)	235,3	0,0 11,1
Andere interesten	01	03	21.02	a) d)	10,0	100,0 35,5
Interesten op de consolidatielening	01	03	21.03	a) d)	174,5	0,0 0,0
Interesten lening Hatry I	01	03	21.04	a) d)	0,0	0,0 0,0
Aflossing van leningen	01	03	91.01	a) d)	215,0	19,5 0,0
Aflossing van de kortlopende schuld	01	03	94.01	a) d)	993,1	2 242,7 0,0
Totaal Programma 03				a) d)	1 627,9 0,0	2 362,2 46,6
<i>04. Overdracht van inkomsten aan het Gewest</i>						
Bijdrage voor de pararegionalen Gewestelijk Agentschap voor Netheid en Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp	01	04	41.11	a) d)	125,8	0,0 0,0
Totaal Programma 04				a) d)	125,8 0,0	0,0 0,0

en millions de francs)

	2de Aan- passing — 2 ^e Ajuste- ment	1993 Aan- gepast — 1993 Ajusté	D	P	AB		
							<i>02. Remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération</i>
	0,0 —	0,7 0,0	01	02	33.01	a) d)	Non-valeurs et remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération perçus indûment
	0,0 0,0	0,7 0,0				a) d)	Total Programme 02
							<i>03. Dette</i>
	— —	235,3 11,1	01	03	21.01	a) d)	Intérêts des emprunts
	— —	110,0 35,5	01	03	21.02	a) d)	Autres intérêts
	-13,9 —	160,6 0,0	01	03	21.03	a) d)	Intérêts pour la consolidation
	— —	0,0 0,0	01	03	21.04	a) d)	Intérêts emprunt Hatry I
	— —	234,5 0,0	01	03	91.01	a) d)	Amortissements des emprunts
	— —	3 235,8 0,0	01	03	94.01	a) d)	Remboursement de la dette à court terme
	-13,9 0,0	3 976,2 46,6				a) d)	Total Programme 03
							<i>04. Transfert de revenus à la Région</i>
	— —	125,8 0,0	01	04	41.11	a) d)	Contribution destinée aux pararégionaux Agence Régionale pour la Propreté et Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente
	0,0 0,0	125,8 0,0				a) d)	Total Programme 04

(In miljoen frank)

	A	P	BA		1993 Initiaal — 1993 Initial	1ste Aan- passing — 1 ^{er} Ajuste- ment
<i>05. Overdracht van inkomsten aan de gemeenten</i>						
De door de Regie voor haar gebouwen verschuldigde belastingen	01	05	43.22	a) d)	0,0	0,0 0,0
Overdracht aan de gemeente Vorst tot dekking van de reeds vervallen en nog te vervallen interesten op de leningen aangegaan voor het verwerven van het gebouw gelegen aan de Luttrebruglaan nr. 132	01	05	43.23	a) d)	0,0	3,5 0,0
Overdracht aan de gemeente Vorst tot dekking van de reeds vervallen en nog te vervallen aflossingen op de leningen aangegaan voor het verwerven van het gebouw gelegen aan de Luttrebruglaan nr. 132	01	05	63.23	a) d)	0,0	2,0 0,0
Totaal Programma 05				a) d)	0,0 0,0	5,5 0,0
Totaal Afdeling 01				a) d)	2 262,1 0,0	2 370,7 59,1

en millions de francs)

	2de Aan- passing — 2e Ajuste- ment	1993 Aan- gepast — 1993 Ajusté	D	P	AB		
							<i>05. Transfert de revenus aux communes</i>
	0,0 2,0	0,0 2,0	01	05	43.22	a) d)	Taxes dues par la Régie pour ses immeubles
	— —	3,5 0,0	01	05	43.23	a) d)	Transfert à la commune de Forest en vue de couvrir les intérêts échus et à échoir sur les emprunts d'acquisition de l'immeuble sis 132 avenue du Pont de Luttre
	— —	2,0 0,0	01	05	63.23	a) d)	Transfert à la commune de Forest en vue de couvrir les amortissements échus et à échoir sur les emprunts d'acquisition de l'immeuble sis 132 avenue du Pont de Luttre
	0,0 2,0	5,5 2,0				a) d)	Total Programme 05
	-39,3 9,4	4 593,5 68,5				a) d)	Total Division 01